

# Objednávka

**Objednatel:**

**Název: Česká republika – Ministerstvo vnitra**, zastoupená: Mgr. Kateřinou Flaigovou Vronskou, ředitelkou odboru mezinárodní spolupráce a Evropské unie

**Sídlo:** Nad Štolou 936/3, 170 00 Praha 7  
**IČO:** 00007064

**Bankovní spojení:** [REDAKCE]

**Číslo účtu:** [REDAKCE]

**Poskytovatel:**

**Název: Channel Crossings s.r.o.**  
zastoupená: Mgr. Lenkou Doležalovou  
Pavilkovou, majitelkou

**Sídlo:** Thámová 32, 186 00 Praha 8  
**IČO:** 27129390

**DIČ:** CZ27129390

**Bankovní spojení:** [REDAKCE]

**Číslo účtu:** [REDAKCE]

**Datum objednávky:** 9. listopadu 2022

**Předmět objednávky:** Tlumočnické služby v rámci předsednictví ČR v Radě EU

Objednáváme u Vás tímto tlumočení za těchto podmínek:

<b>Název akce</b>	<b>Odborná konference k eGovernmentu</b>		
<b>Téma tlumočení</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- eGovernment,</li> <li>- digitální transformace veřejné správy,</li> <li>- komunikace s veřejností a propagace digitálních nástrojů,</li> <li>- eHealth,</li> <li>- Geografický informační systém a strategie rozvoje infrastruktury pro prostorové informace ČR,</li> <li>- digitální identity,</li> <li>- bezpečnost v online světě veřejného sektoru,</li> <li>- interoperabilita ve veřejné správě,</li> <li>- opětovné využívání dat veřejného sektoru,</li> <li>- změna pracovního trhu a vzdělávání.</li> </ul>		
<b>Jazykový režim tlumočení</b>	Jednání: 2/2 EN, CS v rámci jednacích bloků po oba dny Jednání: 2/2 EN, CZ při jednání v paralelní sekci po dva půldny		
<b>Doba tlumočení</b>	<b>Datum konání akce</b>	<b>Předpokládaný čas tlumočení</b>	
		<b>od</b>	<b>do</b>
	A) 22. listopadu 2022	10:00	17:30
	B) 22. listopadu 2022	14:00	16:30
	A) 23. listopadu 2022	9:00	14:00
	B) 23. listopadu 2022	10:00	12:00
<b>Místo tlumočení</b>	<b>Adresa centrálního konferenčního prostoru</b>		
	níže uvedené prostory Kongresového centra Praha na adrese 5. května 1640/65, 140 21 Praha 4 – Nusle: A) Společenský sál B) Jižní sál		

<b>Rozsah tlumočnických hodin a tlumočnických týmů</b>
2 tlumočnické týmy (EN (4), tj. 2 tlumočníci na simultánní tlumočení v rozsahu 2 dnů a 2 tlumočníci v rozsahu 1 dne – celkem 34 tlumočnických hodin režim 2/2 - EN, CS
<b>Doplňující informace</b>

### Cena za tlumočení

Cena za tlumočnické služby bude odpovídat podmínkám Rámcové dohody uzavřené dne 25. ledna 2022 a Vaší nabídce ze dne 25. listopadu 2021

Fakturovaná částka bude vycházet z reálné (skutečné) doby tlumočení (tj. rozsahu tlumočnických hodin), a to ve výši 56 000 Kč bez DPH a vč. DPH za 67 760 Kč.

### Fakturační podmínky:

Na faktuře bude kromě náležitostí dle § 11 zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, vždy uvedeno:

- číslo objednávky
- název akce
- skutečná doba tlumočnických hodin
- cena v Kč bez DPH a vč. DPH

### Seznam příložených podkladů pro tlumočení

Poř. č.	Název
1.	Návrh programu jednání
2.	Základní podklady pro tlumočníky

V Praze dne: 9. listopadu 2022

Schvaluje:

Mgr. Kateřina Flaigová Vronská  
z p. Ing. Kristýna Kadlečková

.....

---

### Potvrzení objednávky poskytovatelem

Dodavatel potvrdí objednávku písemně, a to formou e-mailové zprávy zaslané na adresu:

████████████████████